

VIA



DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN

DUKKT

N° 67 – Oktober 2003

VIA DUKKT / 1 / N° 67

1000 JAHRE WAHREN

„Wandkalender 2004“

an OBM und Schirmherr Wolfgang Tiefensee übergeben



v.l. : W. Tiefensee, M.J. Weichert, G. Dlugos

In der Stadtratssitzung am 17. September 2003 konnte der in unserer Ausgabe Nr. 66 angekündigte Wandkalender anlässlich der Würdigung 1000 Jahre Wahren im Jahre 2004 dem Oberbürgermeister und Schirmherr Wolfgang Tiefensee feierlich vom Stadtrat und Vorstandsmitglied des Bürgervereins Herrn Michael J. Weichert und dem Arbeitsgruppenmitglied Herrn Günter Dlugos übergeben werden. Mit warmen Worten bedankte sich der OBM Herr Tiefensee für diese großartige ehrenamtliche Initiative.

Der Kalender ist nunmehr im Rathaus-Infostand und an vielen anderen Orten im Stadtteil Wahren erhältlich (s. Seite 3).

Aus dem Inhalt

Seite 2

Stadtteil Aktuell

•

Seite 4

Möckernsche Geschichte(n)

•

Seite 5

Stadtteil Aktuell

•

Seite 6

Industriestandort Wahren

6. Folge

•

Seite 7

Stadtteil Aktuell

•

Seite 8 und 9

Aus Schulen und Kitas

•

Seite 10 und 11

Wann - Wo - Wer - Was

Veranstaltungen

... noch 113 Tage bis zur 1000-Jahr-Feier Wahren ...

– Ideen, Anregungen, Vorschläge an Tel./Fax: 0341-901 17 81 –



šFit & Fun: Die neue Generation Geld

Girokonto mit Extras bei Sport, Kultur, Nightlife und Reisen

Leipzig Fitness, Fun und ... Finanzen? Dass diese drei „F“ hervorragend zusammenpassen, beweist die Sparkasse Leipzig mit einem völlig neuen Girokonto-Konzept für junge Leute. „šFit&Fun“ verbindet höchsten Bank-Comfort mit spritzigen Angeboten für Nachtschwärmer, Sportfreaks, Kulturbegisterter und Weltenbummler. Prädikat: Lohnenswert für alle, die das Leipziger Leben aktiv genießen in Form von lukrativen Rabatten und Vergünstigungen. Das „trendige“ Konto gibt es für alle zwischen 18 und 30 überall da, wo Sparkasse „draufsteht“: in den Sparkassen-Geschäftsstellen in Wahren, Georg-Schumann-Straße 357 oder Möckern, Georg-Schumann-Straße 261 und in allen 80 Geschäftsstellen der Sparkasse Leipzig.

Freizeit, Reisen, Sport und Kultur - alle Bereiche, die für Leipzig stehen, finden sich auch im „šFit&Fun“ wieder. Zum Beispiel können Kunden in der Moritzbastei 50 % Eintritt sparen. 30 % sind bei Aufführungen des Schauspielhauses drin. Sportliche šFit&Fun-Kunden ziehen 25 % und die Aufnahmegebühr bei Abschluss eines Jahres- oder Halbjahresvertrages im Matthias Sport Center ab. Ganze 10 % erlässt Sport-Scheck den šFit&Fun-Kunden. 5 % bekommen Reiselustige zurück, wenn der Urlaub mit der MasterCard X-TENSION gebucht wurde die Kreditkarte ist ebenfalls im Kontopakete enthalten. Auch E-Plus sponsert 50 Euro bei Abschluss eines Neuvertrages. Natürlich sind neben vielen anderen auch die sparkasseneigenen Einrichtungen mit von der Partie. So gilt für den Kunden und eine Begleitperson der halbe Preis auf alle Ausstellungen und Veranstaltungen in der Kunsthalle der Sparkasse Leipzig und im Unternehmensgründerbüro (ugb) kann ein Existenzgründerworkshop besucht werden.

Mit diesem tollen Produkt vermitteln wir allen unter 30-jährigen Vergünstigungen, die ihnen keine andere Bank in Leipzig bieten kann, begründet Ralf Peter Beitner, stv. Mitglied des Vorstandes die

Produktinnovation. „Dabei nutzen wir die guten Partnerschaften, die wir seit eh und je pflegen, um unseren Kunden zu exklusiven Vorteilen zu verhelfen.“

šFit&Fun enthält eine hochwertige Kreditkarte, die MasterCard X-TENSION, alle Überweisungen an SB-Terminals oder via Online-Banking, alle regelmäßigen Abbuchungen, Daueraufträge und Kontoauszüge sowie natürlich die šCard.

Verantwortlich: Constanze H. Bröker
Pressesprecherin
Telefon 0341 986-1666
Telefax 0341 986-1609



Die Partner im Überblick:

Sport-Scheck
Sachsen-Therme
MATTHIAS SPORT CENTER
HCL Handball-Club Leipzig
VVL Volleyball Verein Leipzig
FROSCH Café und Theater
KOSMOS-OASE
KOSMOSPOLITAN
Moritzbastei
Schauspiel Leipzig
Kunsthalle der Sparkasse Leipzig
E-Plus
FOCUS & FOCUS Money
naTo
Judoclub Leipzig
KFC Ringen
BBVL Basketball
AC Taucha Ringen
Leipzig Lions
ugb Unternehmensgründerbüro Leipzig
Plus 10. Coaching
US Play

IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion
„VIADUKT“: Karl-Helbig-Str. 15
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781
e-mail: bv-moeckern-wahren@gmx.de

Sprechzeiten:

Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr,
Fr 8.00 – 14.00 Uhr

Beratungshilfe

Zu Mietfragen wird allen Bürgern jeden 1. und 3. Montag im Monat ab 16 Uhr eine Beratungshilfe im Büro Karl-Helbig-Str. 15 angeboten. Wir bitten um telefonische Voranmeldung.

IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und Wahren –
Nr. 67, Oktober 2003, Herausgeber:
Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Karl-
Helbig-Str. 15, 04159 Leipzig, Tel./Fax:
90 11 781, Verantw.: Roland Wächtler, Re-
daktion: Büro des Bürgervereins – Auflage:
8.500, wird kostenlos in alle Haushalte ver-
teilt, Zusendung 5 €/Hj.,

Die eingesandten Manuskripte übernehmen wir, sofern es die Platzverhältnisse erlauben, ungekürzt. Für die Richtigkeit zeichnen die Einsender verantwortlich.

Druck/Satz/Layout:

FRITSCH DRUCK, Inh. René Fritsch

Historische Bucherscheinungen über den Stadtteil

zu erwerben im Büro des Bürgervereins:
„Die Straßen in Leipzig - Möckern und
Wahren“ Hrsg. Bürgerverein Möckern/
Wahren e.V. 2002, 4,00 €, „Die Gnaden-
kirche in Leipzig - Wahren“ Hrsg. För-
derverein der Ev.-Luth. Gnadenkirche
Leipzig-Wahren e.V. 2002, 7,50 €

„Von der Kiesgrube zum Auensee“ Hrsg.
Bürgerverein Möckern-Wahren e.V. 1999,
5,00 €, „Wahren“ - eine historische und
städtebauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig
e.V. 1999, 8,00 €, „Möckern“ - eine histo-
rische und städtebauliche Studie, Hrsg.
Pro Leipzig e.V. 1998, 8,00 €, „Die Auf-
erstehungskirche zu Leipzig-Möckern“,
Hrsg. Förderverein der Auferstehungs-
kirche Möckern 1999, 2,30 €,

„Stahmeln“ – eine historische und städte-
bauliche Studie, Hrsg. Pro Leipzig
2000, 8,00 €, „Leipzigs grüne Schenken“
– ein Streifzug durch Leipziger Vereins-
und Gartenlokale, kostenlos.

Redaktions- und Anzeigenschluss für den

VIADUKT, Ausgabe 68:
17.11.2003

www.leipzig-wahren.de und
www.leipzig-moeckern.de

B. Terpitz - Dekorationen Dekorationsnäherin



Georg-Schumann-Str. 314
04159 Leipzig

Telefon: 0341/ 46 21 857
Fax: 0341/ 46 22 295

Dekorationen von A-Z
• Ausmessen
• Beraten
• Nähen
• Montieren

Wandkalender 2004 1000 JAHRE WAHREN

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wir haben hiermit zur besseren Orientierung die Verkaufsstätten für den Kalender zusammengestellt. Gegen eine Schutzgebühr von 10,00 Euro pro Stück kann er an folgenden Stellen erworben werden.

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.,
Karl-Helbig-Str. 15;

Stadt Leipzig, Neues Rathaus – Info-stand;

Rathaus Wahren – Bürgeramt;

Ev.-Luth. Gnadenkirche Wahren,
Rittergutsstrasse 2;

Kloster "St. Albert", Georg-Schu-
mann-Str. 336;

"St. Benno"-Verlag, Stammerstr. 40;
TSV 1893 Wahren e.V., Gustav-
Esche-Str. 33;

Seniorenresidenz "Am Lunapark", Fr.-
Bosse-Str. 93;

Campingplatz "Auensee", Gustav-
Esche-Str. 5;

Apothek "Am Viadukt", Georg-Schu-
mann-Str. 290;

Minerva-Apothek, Georg-Schumann-
Str. 355;

Restaurant "Alt Wahren", Georg-Schu-
mann-Str. 326;

Gaststätte "Weiberwirtschaft", Georg
Schumann-Str. 329;

China-Restaurant "NIN HAO", Georg-
Schumann-Str. 294;

"Zur Garten-Clause" Wahren 1901,
Stammerstr. 13;

Gaststätte "Sternhöhe", Chr.-Probst-
Str. 38;

Gartenlokal "Am Hopfenberg", Paul-
Ernst-Str.;

Sportcenter "Well Fit", Georg-Schu-
mann-Str. 290;

Fantastic Sun GmbH, Georg-Schumann-
Str. 272;

Quelle Agentur, Linkelstr. 23;

Tabak-Shop im Kaufmarkt, Georg-
Schumann-Str. 290;

Tabak-Börse, Georg-Schumann-Str.
324;

Foto-Pötzsch, Georg-Schumann-Str.
353;

Schuhhandel K. Pohl, Georg-Schu-
mann-Str. 326;

Bäckerei Kulbe, Georg-Schumann-Str.
318;

Fleischerei Sömisch, Linkelstr. 27;

Schreibwaren S. Walter, Gottlaßstr. 2;
Helmut Mühlberg u. Sohn, Hallesche
Str. 1;

Lotto-Filiale Schaub's, Stahmeln-
Mühlenstr. 2;

Physiotherapie Wirth & Schwarzer,
Hopfenbergstr. 1;

Blumen u. Floristik, Linkelstr. 22;

Blumen Krause, Georg-Schumann-Str.
373;

Buschwerk Creativ-Floristik, Fr.-Bosse-
Str. 109;

Begegnungsstätte d. Volkssolidarität,
H.-Heilmann-Str. 04.



Unsere Bankverbindung für Ihre Spenden und Zuwendungen:

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.
Sparkasse Leipzig
Konto-Nr. 11 00 454 094
BLZ 860 555 92

DANKE dem Produktionsteam

Ein großes und herzliches Dankeschön für die gelungene Umsetzung der Idee und für das Engagement beim Vertrieb möchten wir unseren Arbeitsgruppenmitgliedern Herrn Poznanski, Herrn Thieme und Herrn Dlugos sagen.

H. Busse, BV

**Schmiedemeister
Frank Schumann**

Anfertigung von · Gitter · Geländer
· Tore · Türen · Zäune · Rolltore ·
Individuelle Metallbauarbeit

Hallesche Str. 198 · 04159 Leipzig
Tel. 0341/461 61 26 · Fax 462 19 75

täglich Mittagstisch ab 11.30 Uhr · abends ab 17.00 Uhr
montags Ruhetag

Samstag 07. November ab 19.00 Uhr
SCHLACHTFEST UND TANZABEND
Großes Schlachtfestbüfett
heiß, kalt und zum Mitnehmen
TANZ MIT POP-ART-DISKOTHEK

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45
www.sternhoehe.de

Herbstfest in Wahren

am 08.11.03 ab 10.00 Uhr in der Pittlerstraße 26
mit tollen Vorführungen, Verkostungen und vielem mehr

- Yoga-Treff ● · natuRaum der Bioladen in Wahren
- Markurt - Architekturkontor Baubiologie
- Tanzverein Impuls · Künstler des Hauses

nähere Informationen unter Tel. 0341/ 477 36 27

Wiedereröffnung am 1. September 2003 ab 8.00 Uhr

Hundesalon „EDDI“

Mo. – Fr. 8.00 – 18.00 Uhr **Friseur für alle Rassen**
Schönfelder · Lindenthaler Hauptstr. 121 · 04158 Leipzig-Lindenthal · Tel.: 4 61 62 67

Dörfliche Konflikte

Vorbemerkung: Die Fortführung der Geschichte des Rittergutes Möckern ist ein wenig in Verzögerung geraten, weil ich auf neue Informationen zur jüngeren Geschichte hoffen darf, die ich den Lesern des „Viadukt“ nicht vorenthalten möchte. Die weitere Darlegung der Entwicklung wird aber auf jeden Fall weitergehen!

Nun ist es ja so, dass manche interessante Episode verlorengeht, wenn man in ziemlich gedrängter Darstellung den Ablauf der Jahrhunderte schildern möchte. Nun nehme ich die Pause als Möglichkeit, einmal eine kleine Zeitspanne genauer zu schildern.

Zum Ort des Geschehens: Das Schenkgut (die spätere „Goldne Krone“), auf dessen Areal jetzt der 1938 errichtete Wohnhof Knopstr./Slevogtstr./Bucksdorffstr. steht.

Von alters her sammelte sich das Wasser von den Feldern, die sich nördlich der Hallischen Chaussee hügelaufrwärts ausdehnten, an dem Verbindungsweg nach Wiederitzsch (Slevogtstr.) in Straßengräben, floss anschließend durch den genannten Hof und weiter zur Elster. Noch bis etwa 1880 war es auf der anderen Seite der Bucksdorffstraße als ein offener Graben zwischen dem jetzigen Haus Bucksdorffstr. 25 und Reiches Gaststätte zu sehen. In den darauffolgenden Jahren wurde es überwölbt, bis mit

der allgemeinen Beschleunigung das Problem grundlegend behoben war.

Die Geschichte, von der ich berichten möchte, hat sich im Februar des Jahres 1679 zugetragen. Das Schenkgut, das zu dieser Zeit Dr. Michael Horn gehörte, dem Besitzer des Möckernschen Sattelhofes, hatte zuvor einige Zeit „wüst“ gelegen und sollte nun wieder verpachtet werden. Dazu war es nötig, alles ordentlich herzurichten. In der Vergangenheit hatte es nach Platzregen oder raschem Tauen einige Male auf dem Hof Überflutungen gegeben. Dieser Graben war wohl schon immer ein Stein des Anstoßes, es gibt in den Akten einen ausdrücklichen Hinweis auf einen Rezeß von 1537 zum gleichen Thema. Horn ließ kurzerhand in dem Gehöft den Graben zuschütten und den Zufluß durch die Mauer verschließen, die das Gehöft umgab. Jetzt floß das Wasser also breit durch den Ort. Die Bauern häuften nun Barrieren auf, um ihre Höfe halbwegs trocken zu halten. Und sie klagten in Leipzig gegen Horn, der nicht nur der Schadensverursacher, sondern auch der Besitzer des „Herrschaftlichen Hofes“ und ihr Gerichtsherr war.

In solchen Fällen, wenn die „Nachbarschaft“ eines Dorfes gemeinschaftlich handeln mußte, wählten die Hofbesitzer aus den eigenen Reihen einen Syndikus, der sie dann nach außen

hin vertrat. Diesmal wurde Michael Winther ausgewählt.

Aber Dr. Horn wollte es wohl nicht zu einem Prozeß kommen lassen, auch war es den Bauern aus finanziellen Gründen nicht recht wohl bei der Sache. Also trafen sich Dr. Horn und Michael Winther „*auff dem Hornischen Hause zu Möckern*“, um den folgenden Vergleich zu schließen:

Die Bauern beseitigen den aufgehäuften Schutt, stellen den Graben im Schenkgut wieder her und verpflichten sich zur Unterhaltung, „*darmit das Wasser seinen Abfall nach der Elster haben und erlangen könne, bey ereigenden großen Wasser aber, und wenn es gehling (plötzlich) tauet oder Plaz Regen kommen, wollen die Unterthanen geschehen lassen, daß das Wasser wie hierbevorn geschehen, als auch nochmahls durch das Dorff lauffen möge*“. Den Durchfluß durch die Mauer läßt Horn wieder herrichten und stellt die notwendigen Materialien für den Graben bereit. Nach diesem Vergleich wird die Klage zurückgenommen.

Sieg oder Niederlage für die Möckernschen Bauern? Für „*Unterthanen*“ war es in jeder Beziehung ein mutiger Schritt und also auf jeden Fall erfolgreich.

Ulrike Kohlwagen



Länger Leben zahlt sich aus.

Im Alter sorgenfrei Ihren erreichten Lebensstandard genießen? Mit der Allianz PrivatRente bekommen Sie Monat für Monat garantiert Geld – egal, wie alt Sie werden! Gern beraten wir Sie zu Ihrer individuellen Altersvorsorge. Hoffentlich Allianz.

Steffen Schmidt

Generalvertretung der Allianz
Georg-Schumann-Str. 200,
04159 Leipzig
Tel.: 03 41 / 9 01 29 79
Fax: 03 41 / 9 01 29 89
e-mail: steffen.schmidt@allianz.de

Allianz

Phoenixx Musikstudio Leipzig

Im Oktober startet das Projekt
kids☺en vogue.

Es beinhaltet

- regelmäßige Treffs für Kids und Teens von 6 bis 16 Jahren

und ist ein

- musikalisches Live- und Studio-projekt.
- Von Pop bis Rock und Techno bis Hip Hop werden unter fachlicher Anleitung musikalische Fertigkeiten & der Umgang mit verschiedenster Musik-elektronik erlernt

sowie ein

- musikalisches Programm erarbeitet (Gesang/Instrumente bzw. Computer), mit dem dann
- Auftritte & Aufnahmen gemacht werden.

Die Teilnehmer werden fachlich und sozial in ihrer Entwicklung gefördert und werden viel Spaß beim Zusammensein und an der Musik haben.

Ort:

Arno-Nitzsche-Straße 19, 04277 Leipzig (Eingang D, neben Supermarkt)

Info & Anmeldung:

Tel.: 0341/9128932 oder 0177/6024738 (info@phoenixx-music.com)

Yoga – Treff● – Wahren

Pittlerstraße 26, 04159 Leipzig,

Yoga ist ein Weg, den man bestreitet, um mit Hilfe von Körper-, Atem- & Entspannungsübungen Körper und Seele in Einklang zu bringen.

Begegnungsstätte Volkssolidarität
Horst-Heilmann-Str.4 · Tel.: 901 05 17

Tanznachmittag: jeden Mi 14.30 Uhr; am 03.12 ist der letzte Tanznachmittag, dann beginnen die Weihnachtsfeiern der Orts- und Parteilgruppen; **Gedächtnistraining:** jeden 2. Mo 13.30 Uhr, Ukb. 1,- Euro; **Gymnastik:** jeden Mo 17.00 Uhr für Berufstätige, Ukb. 2,- Euro; jeden Di Gruppen 1,2,3 - 8.30 Uhr, 9.45 Uhr und 11.00 Uhr jeweils eine Stunde; **Sängerkreis Möckern:** Mi 18.30 Uhr; **Klampfchor:** Di 15.30 – 18.00 Uhr; **Diabetikerselbsthilfe-gruppe:** jew. am 1. Do im Monat 15.00 Uhr

Aktuelles von der Verkehrswacht: jew. am 1. Do. im Monat 13.30 Uhr; **Kreativ-zirkel:** nach Bekanntgabe; **Kaffeeklatsch:** jeden Fr 13.30 Uhr; **Reise – Info:** Do 14-tägig Info der OG 213 Herr Dr. Fix, 10.00 Uhr; **Ortsgruppenveranstaltungen:** jeden 3. Do im Monat ab 14.00 Uhr OG 205; jeden 4. Do im Monat ab 14.00 Uhr OG 206 mit Kaffee und gemütlichem Beisammensein. Bei Interesse **Computerkurs** durch eine Bildungsinitiative der LINTEC Informations Technologies AG. Terminfestlegung bei Bedarf von mindestens 6 Teilnehmern. Kurs findet in der BS statt.

Öffnungszeiten:

Montag 16.00 Uhr Kinderyoga
Dienstag 10.00 u. 20.30 Uhr
sanftes Yoga
Mittwoch 10.00 u. 20.30 Uhr
Yoga für den Rücken
Donnerstag 10.00 u. 20.30 Uhr
Verjüngungsyoga

Ines Nickel,

ärztlich geprüfte Yoga-Lehrerin

Tel.: 0341/4773627 oder 0162/8024843

(Email: Ines.Nickel@web.de)

CONTAINERDIENST LEIPNITZ

STAHMELN
Inh. H. Busch

Schrott und Metalle
Annahme nach Vereinbarung
CONTAINERDIENST

Wir sind umgezogen:

DRUCKEREISTR. 10 • 04159 LEIPZIG
TELEFON/FAX: (03 41) 4 61 20 28

MV MÜNCHENER VEREIN
VERSICHERUNGSGRUPPE

Als Selbstständiger (30 J.) sind Sie für mtl.

106,58 EUR

inkl. 10% gesetzl. Zuschlag

PRIVAT
KRANKENVERSICHERT

- 100% ambulant und stationär
- 65% Zahnersatz

Elke Storch Vermittlungs-/Servicebüro

Georg-Schumann-Str. 266
04159 Leipzig
Tel. 0341/909 69 60
Fax 0341/909 69 61

Ihre Geschäftsadresse
Schreibservice
Anzeigenannahme
Bürobetreuung

Bürodienstleistungen Manger

Ing.-Ök. Ulrike Manger
Georg-Schumann-Str. 158
04159 Leipzig

Tel.: 0341 - 9 12 80 52
Fax: 0341 - 9 11 08 42
Funk: 0173 - 8 04 47 51

Service
D. Lange

Cafe OKAY

Das gemütliche Lesecafé

AXIS-Passage
Georg-Schumann-Str. 171
Tel.: 550 35 90

Mo-Fr 8.00 – 18.00 Uhr
Sonn- u. Feiertag 14.00 – 18.00 Uhr

Wir reservieren für Ihre Weihnachtsfeier!
Täglich wechselndes, preiswertes
Stammessen für Senioren 11.30 – 13.30 Uhr

Schuhhandel Karola Pohl

Georg-Schumann-Str. 326
04159 Leipzig / Wahren
Telefon / Fax: 0341 / 4 68 40 90
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr
Sa. 9 – 12 Uhr



**Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.**
Lohnsteuerhilfverein

Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommenssteuererklärung, wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenze von insgesamt 9.000 bzw. 18.000 € nicht übersteigen.

Beratungsstelle:
Glesiener Str. 15 · 04159 Leipzig
Tel./Fax: 9 10 68 52
Mo – Fr ab 14.30 Uhr

kostenloses Info-Telefon:
08 00 - 1 81 76 16

Internet: www.vlh.de · e-Mail: vlh@vlh.de

Friseur-
salon



**Gabriele
Großmann**

Georg-Schumann-Str. 294,
04159 Lpz. • ☎ 0341 / 9 11 08 30

Öffnungszeiten:

Mo, Fr 9 - 18 Uhr • Di, Mi 9 - 19 Uhr

Do 9 - 19.30 Uhr

NEU: Sa 9 - 13 Uhr

6. Weitere Industrie in Wahren

Bisher wurden vor allem die großen Fabriken vorgestellt. Auch wenn nicht alle Firmen hier dargestellt werden können, sollen einige doch Erwähnung finden.

Baumberger & Co/VEB Tachometerwellen

1935 gründeten Otto Baumberger, Ingenieur Gottweiß und Ing. Heß in Leipzig ein Unternehmen, das sich zunächst auf Pelzverarbeitungsmaschinen spezialisierte. Bald erweiterten sie ihr Programm auf Stahlfedern. Ihre Auftragsangebote wurden zunächst ignoriert, bis die Fa. Pittler, um sie los zu werden, lediglich 24 abnormer Plattfedern bestellt, Lieferung bis zum nächsten Morgen. Unmöglich! Aber der Auftrag wurde erfüllt, und weitere Bestellungen ebneten den Weg für die Erweiterung. Als 1939 die Arbeitsräume nicht mehr ausreichten, suchte und fand man die frühere Fellzurichterei Lindner & Co in Wahren. Am 1. August 1940 konnte man dem Baupolizeiamt mitteilen, „...daß wir am 1. August 1940 mit unserer gesamten Fabrikation in unser eigenes Fabrikgrundstück, Leipzig N 26, Clausbruchstrasse 5 – 7 umgezogen sind. Wir haben die neuesten Federnautomaten und die modernsten Spezialmaschinen...“.

Zu den schweren Zeiten des Zweiten Weltkrieges erreichten die 58. Oberschule 1967 Briefe eines Schülers aus Sorotschinsk, dessen Vater als Kriegsgefangener zusammen mit 20 Gefährten bei Baumbergers arbeiten mußte. Es heißt in einem der Briefe, die immer Antwort aus der 58. fanden, u.a.: „...der Chef ...war klein von Wuchs, in mittleren Jahren...Im Werk Baumberger waren wenig Kriegsgefangene, im ganzen 20. ..Mein Vater arbeitet als Schlosser unter der Leitung des Werkschlossers Max Such 3 Jahre lang. ...Fragen Sie die dort auf dem Hof lebenden Menschen direkt: Wer kennt Alexander Lukin? Und alle Bewohner werden sagen, das war jener Kriegsgefangene, weil alle Arbeiter ...ihn kannten. Alle Frauen auf dem Hof ernähren die Kriegsgefangenen, sie ernähren auch meinen Vater, wenn sie im Lager nicht ausreichende Nahrung hatten. Meinen Vater nannten sie nicht nach seinen Familiennamen, sondern nach einem sowjetischen General... In einem andern Brief berichtet Wowa von der Aufregtheit seines Vaters nach den ersten



1937 Einzug von Otto Baumberger und Herrn Heß in das architektonisch interessante Fabrikgebäude Clausbruchstr. 5-7

Antworten. Im Zweiten Weltkrieg verlor die Firma „...16 unserer besten Mitarbeiter...“.

Der Anfang nach 1945 war schwer. Statt Federn und Maschinen wurden Gebrauchsgegenstände hergestellt, wie u.a. Tiegel, Feuerhaken, Tablets, Zigarettenetuis u. a. m. 1946 kam es zu keiner Demontage der Fabrik wie andernorts, sondern die sowjetische Militärbehörde gab bestimmte militärische Gegenstände in Auftrag wie z.B. Gewehrstäbe, Ölpinselbüchsen, technische Federn usw. Die sowjetischen Behörden wünschten 1947, daß der Betrieb Tachometerwellen entwickle und liefere. Was nach Bewältigung schwieriger Probleme auch gelang. Die Firma entwickelte sich gut. Auch als 1957 die Halbstaatlichkeit anstand und 1958 die Verträge unterzeichnet wurden, war man nicht besonders betrübt, denn nun war die Materiallieferung gesicherter und die bisherigen Chefs blieben es. 1960 feierte man das 25jährige Firmenjubiläum. 1972 geschah dann auch die als Verkauf verbräunte faktische Enteignung. Der Betrieb erhielt den Namen „VEB Tachometerwellen“. Er sollte wohl der einzige mit dieser Palette in der DDR sein, was zwar für den Betrieb volle Auftragsbücher sicherte, aber den Mangel in der ganzen DDR nicht wirklich beheben konnte. Nach der Wende wurde der Betrieb reprivatisiert. Eine Weile nannte sich die Firma „TAFLEXA“. Inzwischen harret das Gebäude einer neuen Bestimmung entgegen.

Über **Hetzer & Walther** ist kaum etwas bekannt. Zuletzt war es der „VEB Brandsohlenproduktion“.

Eine interessante Geschichte hat „**Zahnrad-Müller**“ in der Pittlerstraße 25. Ehe diese 1899 gegründete Firma aus Gohlis 1935 nach Wahren und in die

Räume und Hallen der ehemaligen Maschinenfabrik „Diamant“ von Alwin Kirsten umzog, war die Firma an der Entwicklung des Tonfilmes beteiligt. Denn sie brachte seinerzeit ein Synchrongetriebe heraus, das das gleichzeitige Abspielen von Film und passender Schallplatte ermöglichte. Mit der Einführung des Lichttones hatte sich das aber erledigt. Ganz am Anfang wurden Kohlenkästen produziert, dann Elektromotoren und schließlich die bestimmende Zahnräderproduktion. Halbstaatlichkeit prägte bis 1972 die Fabrikation, ab 1981 wurde das Werk Teil des VEB Bodenbearbeitungsgeräte (BBG). Mit der Rückübertragung 1990 gab es weitere schwierige Zeiten. Jetzt scheint es eine Zukunft zu geben, wenn auch nur für relativ wenige Mitarbeiter.

Dass es einmal eine Eisengießerei **General & Schönbrodt** sowie eine **Gasanstalt** in der Pittlerstraße (einst: Mühlenstraße) gegeben hat, sei hier nur erwähnt. In die Gasthöfe „Alter Gasthof“ und „Birkenschlösschen“ zogen gleichfalls Fabrikationen ein: Im Letzteren eine Fliegenfängerproduktion und in DDR-Zeiten ein Zweigwerk des Kleiderproduzenten VEB vestis, der bis zur Wende existierte. Auch die Spiegelherstellung war einst hier präsent (etwa Gegend um die Georg-Schumann-Straße 274). Heute ist alles anders.

Nachtrag zu Viadukt Nr. 65

Juni 2003, Seite 6:

4. Pittler und Drehmaschinenwerk...

Ich bekenne: Die Bemerkung zu EMAG am Schluß des o.g. Beitrages war zu kurz-sichtig. Bei einem Besuch dort erkannte ich: Hier werden gute Traditionen der Pittler-Werke und des VEB Drehmaschinenwerkes und mit modernen Innovationen fortgeführt. Diese, bekennt man, „führen die Mitarbeiter der heutigen EMAG Leipzig seit 1999 am Gründungsstandort fort. Aus Überzeugung und innerer Verpflichtung angesichts der schlimmen Zeiten nach der Wende...“. Die EMAG ist ein produktives (!) Unternehmen und widmet sich vertikalen multifunktionalen Systemen für die Produktion von Werkstücken aller Art usw.

Fortsetzung bitte rechts weiterlesen

TISCHLEREI Jörg Drewlo

Individuelle Anfertigung und Reparatur
für Holz, Glas und Beschläge
in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5, 04159 Leipzig
Tel. und Fax 0341 / 911 01 36

HAUSTECHNISCHE DIENSTLEISTUNGEN

Komplettlösungen aus einer Hand

- Elektroinstallation
- Heizung/Sanitär
- Trockenbau
- Facilitymanagement

Andreas Papla

Toskastraße 13 · 04159 Leipzig
Telefon/Fax: 0341 / 9 12 87 52
Funk: 0173 / 8 74 79 64

Textilpflege Möckern



Hemd
1,45 €/Stück

- Vollreinigung
- Teppichreinigung
- Lederreinigung
- Wäschedienst
- Änderungsschneiderei

Freitag und Samstag
4 Kleidungsstücke für 13,48 €
* außer Leder und Pelze

Georg-Schumann-Str. 172
Tel./Fax: 0341 / 9 00 35 22

Wohnen in Leipzig-Möckern, Georg-Schumann-Straße

2 Zi. Wohnungen im **Neubau**
4,86 € Miete

hochwertige Ausstattung mit Einbauküche,
KFZ-Stpl. vorhanden

z.B. 2 Zi. Whg. 47m² Wfl., Miete: 228,- € + NK

Rufen Sie uns an!

Verm. GmbH Martinshöhe, Tel. 0341/961 82 01 oder
0177/534 97 00, gs@grill-immobilien.de



14. internationale Schülerbegegnung in Kiew

Wie jedes Jahr im September weilte auch in diesem Jahr eine Gruppe unserer Schüler in Kiew an der 149. Mittelschule, unserer Partnerschule. Immer, wenn sich die Hinfahrt nach etwa 25 Stunden ihrem Ende zuneigt, ist die Erwartungshaltung unserer Schüler groß: Gleich werden sie ihren Gastfamilien gegenüber stehen, die ein paar Tage lang Mutter, Vater, Schwester oder Bruder sind. Unvergessen bleiben die vielfältigen Spiele im gemeinsamen Deutschunterricht, die gespielten Alltagssituationen, die Nachmittagsveranstaltungen, die uns Kiew von seiner schönsten Seite zeigten.



Einen Höhepunkt bildete wieder einmal das Einschulungsprogramm, das wir für die ABC-Schützen gestalteten und das Verteilen der Zuckertüten, das immer

große Freude hervorruft, da man in der Ukraine diesen Brauch nicht kennt. Ganz toll war auch dieses Mal das ukrainisch-deutsche Abschlusfest, bei dem Deutsche und Ukrainer in einem Chor sangen und bei dem eine unserer Schülerinnen in fast perfektem Russisch das Märchen "Die Rübe" sprach, obwohl wir alle leider gar kein Russisch gelernt haben. In ihrer Festrede hob nicht nur die Direktorin, Frau Manko, den hehren Gedanken einer gelebten Völkerverständigung hervor, sondern auch Eltern äußerten sich glücklich darüber, daß ihre Kinder im März 2004 Gäste der Paul-Robeson-Schule Leipzig sein werden.

Sitten und Bräuche eines anderen Landes erlebt man am anschaulichsten, wenn man in einer Gastfamilie lebt. Das haben unsere Kinder auch dieses Mal wieder erlebt. So wurden vielleicht in manch einem Fall Grundlagen für weitere private Kontakte gelegt. Auf alle Fälle erwarten wir unsere Gastgeber zum Gegenbesuch vom 15. bis 25. März in Leipzig.

Christina Köllmann (Verantw. für Schüleraustausch)
Paul-Robeson-Schule

Europa – die Welt, in der wir leben

Schon gewußt – der Hahn ist das Wahrzeichen eines jeden portugiesischen Hauses, Pommes frites stammen neben den berühmten Pralinen aus Belgien und in Italien gibt es natürlich auch andere kulinarische Spezialitäten als Pizza! Sehr international – besser gesagt europäisch – ging es im Juli bei den Projekttagen in der Paul-Robeson-Schule zu. Ganz dem Trend nach einem einigen Europa entsprechend beschäftigten sich die Klassen 5 bis 9 (Klasse 10 und Hauptschulklasse 9 hatten das Zeugnis schon in der Tasche) sehr intensiv mit einem europäischen Land, das bereits zu Schuljahresbeginn ausgelost wurde. Nach anfänglicher Skepsis brach jetzt doch bei allen der Ehrgeiz aus, schließlich galt es, eine möglichst originelle, informative und ideenreiche Präsentation für den letzten Tag vorzubereiten und sich dabei nicht zu blamieren! Die aus Schülern bestehende Jury war wirklich nicht zu beneiden. Am Mittwoch entzündete sich in der

überfüllten Aula ein wahres Feuerwerk von Tänzen, schauspielerischen und kabarettistischen Einlagen, Informationen und tausend Ideen, alles begleitet von tollen Kostümen und Kulissen. So wurden auf unterschiedlichste Weise die Länder Frankreich, Niederlande, Österreich, Portugal, Spanien, Griechenland, Finnland, Belgien und Italien vorgestellt. Eigentlich hätte jede Klasse einen Preis verdient, aber die unbestechliche Jury mußte sich entscheiden. Die Klasse 9a konnte am Ende am lautesten jubeln, sie errang – für einige überraschend – den ersten Preis mit der gekonnten Präsentation Belgiens. Auf den Plätzen zwei und drei folgten die Klassen 8a (Griechenland) und 6a (Frankreich).

An Erfahrung und Wissen gewonnen hat auf jeden Fall jeder und diese drei Tage haben gezeigt, daß "Schule mal anders" riesigen Spaß macht. Damit dieses tolle Programm nicht einmalig bleibt, gibt es vielleicht eine Wiederholung mit mehr Publikum zu Beginn des nächsten Schuljahres im Schulmuseum Leipzig!

J. Hempel, Paul-Robeson-Schule (MS)

Sportfest der Paul-Robeson-Schule

Anlässlich der Woche des Schulsports am 16. September trafen sich die Schüler zu einem ersten Teil auf dem Sportplatz Wahren. Hier galt es, einen Vierkampf der Leichtathletik zu absolvieren – 60m bzw. 100m-Lauf, Weitsprung, Kugelstoßen und einen abschließenden 1000m-Lauf. Bis zu diesem Zeitpunkt empfanden viele Schüler noch nicht viel "Festliches". Aber zum Glück gab es nach der Siegerehrung ja noch einen wesentlich lustigeren zweiten Abschnitt auf dem großen Schulhof! Hier wurde die beste, schnellste oder geschickteste Klasse in verschiedenen Staffelspielen gesucht. Schubkarrenrennen verbunden mit Slalomlauf und Wassertransport, Kastenlauf in origineller Verkleidung, Sackhüpfen mit Staffelstabübergabe, Teebeutel-Weitwurf mit dem Mund und vieles mehr sorgten für große Erheiterung auf allen Seiten. Es gab so viel Spaß, dass selbst die „Großen“ keine Probleme mit der Teilnahme hatten.

Der Höhepunkt war ein abschließendes Volleyball-Spiel Schüler gegen Lehrermannschaft. Nachdem sich die Schüler schon sehr bildhaft die deutliche Niederlage ihrer Lehrer ausgemalt hatten, kam es doch anders! Klarer Sieg für die, die man sonst meist nur vor der Klasse stehen und Zensuren verteilen sieht!

Fazit des Sportfests: unbedingt im nächsten Jahr wiederholenswert!

Die Schüler u. Lehrer(innen) der Paul-Robeson-Straße
J. Hempel

Bild und Rahmen Benesch

· Einrahmungen · Wechselrahmen · Passpartouts ·
Kunstdrucke · Ölbilder · Radierungen

Mario Benesch

Georg-Schumann-Str. 321 · 04159 Leipzig
Tel./ Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

Buchhandlung Rijap GbR

AXIS - PASSAGE

– www.Leipziger-Stadtinfo.de –

Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig

Tel.: 0341/ 9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71

Entgegennahme tel. Bestellungen

Öffnungszeiten:

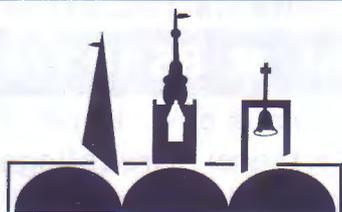
Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr

Bestattungshaus in Wahren

Inh. Tatjana Günther

Linkelstr. 29, 04159 Leipzig

24 Std. Tel.: 46 848 00



Bestattungshaus in Wahren

40-jähriges Bestehen Kita „Zwergenland“

Buntes Treiben erlebten Jung und Alt am 06. September in der Kindertagesstätte „Zwergenland e.V.“ in der Hans-Beimler-Strasse 3. Die Eröffnungsrede hielten die Leiterin, Frau Monika Haring sowie der Geschäftsführer, Herr Michael Heinze.

Ein großer Moment war die Einweihung der neuen Rutsche, welche bei den Kindern gleich großen Anklang fand. Zahlreiche Gäste kamen, um zu gratulieren. Eine weitere Attraktion war das Tanzspiel vom "Regenbogenfisch", welches von den Vorschulkindern der „Schlumpfengruppe“ aufgeführt wurde. So wie einige frühere Mitarbeiterinnen der Einrichtung nutzten auch ehemalige Krippen- bzw. Kindergartenkinder das

Jubiläum für ein Wiedersehen. Für das leibliche Wohl sorgten bei wunderschönem Partywetter viele Eltern und die Erzieherinnen. Viel Spaß hatten alle großen und kleinen Gäste beim Kinderschminken, beim Spielmobil, in der Bastelstraße. Für die musikalische Unterhaltung sorgte mit poppiger Musik und Tanz der "Dudellumpie", welcher den gelungenen Tag dann auch ausklingen ließ.

Im Namen aller Eltern des Kindergartens möchten wir uns ganz herzlich bei dem Team und der Leiterin, Frau Haring, bedanken; nicht nur für diesen schönen Nachmittag.

Steffen u. Anne-Katrin Tietz

Die Auwaldstation

in Leipzig-Lützschena, Schloßweg 11, lädt ein:

Unter der Reihe – **Altes Handwerk-neuentdeckt** – präsentiert sich am **Sonntag, den 23. November**, von 11.00-17.00 Uhr Emil Helbig aus Grünhainichen mit "Weihnachtsschnitzereien".

Am **Sonntag, den 14. Dezember**, von 11.00-17.00 Uhr wird Helga Kühn aus Chemnitz den Interessenten die Kunst des Spitzenklöppelns näher bringen. Es werden wunderschöne Arbeiten dieses alten Handwerks zu bewundern sein.

Am **Sonntag, den 21. Dezember**, von 11.00-17.00 Uhr wird filigraner Weihnachtsschmuck von Carola Sanladerer vorgestellt.

Veranstaltungen:

Am **Freitag, den 14. November** 19.00 Uhr wird Dorothea Adler ihr Publikum mit einem Schauspielerischen Vortrag über das Thema "Märchen für Erwachsene" erfreuen.

Ein musikalischer Abend wird am **Freitag, den 05. Dezember** um 19.00 Uhr stattfinden.

Constance Mädler-Heimpoldt und Gerd Heimpoldt geben ein Weihnachtskonzert mit Gesang und Klavier.

Zu diesen Veranstaltungen wird um Voranmeldung unter 0341/4621895 gebeten.

Ausstellungen:

05.10.-13.11.03 Fotoausstellung über

„Auwaldpilze“ von Gerdt Brennecke

14.11.-22.12.03 Ausstellung Lasur-Aquarell-Malereien, Stilleben und Landschaften von Rolf Zimmermann

Gaststätte "Alte Liebe"

gutbürgerliche Küche
gepflegte Atmosphäre
Familienfeiern, Tanzveranstaltungen

Kirschbergstr./Ecke Laubestr. 2, 04159 Leipzig
Tel. 0172 / 793 49 76

... schöne Hände selbst gemacht!

1. Fingernagel-Kaufhaus



UV-Härtelampen ab 45,90 €
Feilen, Gele, Acryl, Scheren, Nagellacke ...
alles für die Nagelmodellage
und Handpflege

Georg-Schumann-Str. 361
Tel. 0341/ 468 55 00 · Fax 0341/ 468 55 80
www.IA-Fingernaegel.de

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 10.00 – 18.00 Uhr
Sa 10.00 – 13.00 Uhr



WANN? WO? WER? WAS?

**Evangelisch-Lutherische
Gnadenkirche Wahren**
Rittergutsstr. 2, 04159 Leipzig
Tel.: 4611850 / Fax: 4621810

Gottesdienst: So 10.15

Besondere Veranstaltungen:

31.10.-02.11. Kirchweihwochenende –

31.10. 19.30 Uhr "Romereo"-Theaterstück über das Leben des Erzbischofs von San Salvador, der am 24.03.1980 ermordet wurde. Ausführende: Theatergruppe Gnadenkirche; **02.11.** 10.15 Uhr Musikalischer Gottesdienst zum Kirchweihfest, Abendmahlskantate von J.J. Fiocco. Ausführende: Regionalchor Lindenthal/Lützschena/Wahren sowie Solisten u. Instrumentalisten; **19.11.** 10.00 Uhr Regionalgottesdienst für Lindenthal, Lützschena u. Wahren zum Buß- und Bettag; **15.30 Uhr Konzert mit dem Bachorchester.** Zu diesem Benefizkonzert, dass die Schaffung von Arbeitsplätzen für schwerstbehinderte Rollstuhlfahrer unterstützen wird, werden Werke von Bach, Mozart u. Haydn erklingen. Karten für diese gemeinsame Veranstaltung der Gnadenkirchengemeinde und des Spendenparlaments Leipzig e.V. gibt es zu 8,- u. 10,- € an der Abendkasse.

05.12. 19.30 Uhr 43. Offener Abend – "Aktive Sterbehilfe-Phantom, Problem od. Programm?" Vortrag u. Gespräch mit Frau Prof. Dr. Ortrun Riha, Direktorin d. Karl-Sudhoff-Institutes für Geschichte der Medizin u. Naturwissenschaften

13.12. 17.00 Uhr **Weihnachtskonzert** – Brigitte Gröger-Lang (Alt), Frieder Lang (Tenor), Regina Ratzmann (Orgel)

**Veranstaltungen in der Gustav-
Adolf-Kirche Lindenthal:**

Gottesdienst: So 9.00 Uhr

Besondere Veranstaltungen:

14.12. 15.00 Uhr **Weihnachtskonzert** zum 3. Advent mit dem Posaunenchor Lindenthal

Evangelisch-freikirchliche

Missionsgemeinde Möckern,

Toskastraße 31 · 04159 Leipzig,

Tel.: 9 11 85 95 · Fax: 2 00 49 35

Gottesdienst: So 10.30 Uhr "Bibel kompakt" (Vortrag), danach i.d.R. gemeins. Mittagessen; **Bibelgrundkurs:** Do 20.00 Uhr

Besondere Veranstaltungen: am 25.10., 08.11., 21.11., 06.12., 20.12. jew. ab 19.30 Uhr –

Was lehrt die Bibel? (Vortrag, anschl. Snacks, Kennenlernen & Gesprächsmöglichkeit)

Kath. Pfarrgemeinde St. Albert
G.-Schumann-Str. 336, 04159 Lpz.
Tel.: 46766-400 · Fax: 46766-113

Gottesdienst: sonn- und feiertags: 8.15 Uhr und 10.00 Uhr, werktags: Mo, Di, Do, Sa 8.00 Uhr; Mi 17.00 Uhr; Fr 18.00 Uhr; So **16.11.** 10.00 Uhr Festmesse zum Patronatsfest

Veranstaltungen: Seniorennachmittag: 12.11. 14.30 Uhr **Kinderchorfahrt:** 27.-31.11. nach Naundorf **Frohe Herrgottstunde:** jeden Do 8.00-16.00 Uhr für 3 - 6-jähr. Kinder **Jugendabend:** jeden Di 19.30 Uhr **Kirchenchorproben:** jeden Mo 19.30 Uhr – neue Sänger/innen sind willkommen.

Veranstaltungen – Kloster St. Albert: **22.10.** 19.30 Uhr Vortrag zum Thema: "Frauen in der Bibel" – Zwischen Berufung und Tradition. Frauen im frühen Christentum nach dem Zeugnis des Neuen Testaments. Referentin: Dagmar Paul, Dresden; **25.10.** 15.00 Uhr Führung durch Kloster und Kirche St. Albert **Neues Angebot im Kloster:** Klavier- und Orgelunterricht mit Sr. Hellena Jung OP –

Anmeldung unter Tel./Fax: s.o. oder E-mail: hellena.jung.op@t-online.de

Offen für Alle



**Mutter-Vater-Kind-Treff
im Pfarrhaus St. Albert, Tel.: 467660**
NEU Di. 9.30 Uhr – 11.30 Uhr mit Sr. Simone

**Neuapostolische Kirche
Gemeinde Wahren**
Pittlerstr. 33, 04159 Leipzig



Gottesdienste: So 9.30 Uhr, Do 19.30 Uhr; am Buß- und Bettag 9.30 Uhr **Chorprobe:** Mo 19.30 Uhr **Unterricht:** So 9.30 Uhr

Sonntagsschule **Religion:** Mo 16.00 Uhr

Veranstaltungen: Am **29.11.** 17.00 Uhr findet in der Gemeinde ein Weihnachtslieder-singen statt.

Liebe Gäste sind dazu herzlich willkommen.

Auskünfte unter
Tel.: 0341/6884044

Ev.-Luth.

Auferstehungskirche Möckern
G.-Schumann-Str. 198, 04159 Leipzig
Tel.: 911 08 13/ Fax: 912 09 84

Gottesdienst: So 9.30 Uhr; am 31.10. 9.30 Uhr Evangelische Messe, Pfarrer Häubler

Seniorenkreis: Mi 14.00 Uhr – Besondere Themen: am 05.11. - Herzlichen Glückwunsch zum 100. Geburtstag von Johannes Heesters mit Musikwissenschaftlerin Luise Weber, am 03.12. – Adventliche Lesung mit Sybill Meyer, am 17.12. – Advents- und Weihnachtsliedersingen mit Kantor Holm Vogel **Donnerstagskreis:** Do 20.00 Uhr (Kreis junger Erwachsener ab 25 Jahren) **Bibelgesprächskreis:** Do 19.00 Uhr: 13.11., 27.11., 11.12. **Komplet-Nachtgebet:** Mo 19.30 Uhr in der Kirche **Chor:** Mi 20.00 Uhr

Montags-KINDERKIRCHE: Mo 15.00 jüngere Gruppe, ab 15.45 Uhr ältere Gruppe **Konfirmanden:** Fr 16.00 Uhr (7. und 8. Schuljahr) **Junge Gemeinde:** Fr 19.00 Uhr **Hausbibelkreis:** Di 19.30 Uhr bei Frau Bernhart **Offener Gesprächskreis:** 31. Oktober bei Vogel, Schachtstr. 4: Das dichterische Schaffen Eugen Roths, Vortrag von Holm Vogel **Bläserkreis:** Do 18.00 Uhr

Besondere Veranstaltungen: **31.10.** 17.00 Uhr Konzert am Reformationstag mit Werken von Schütz, Buxtehude und Bach, **19.11.** 9.30 Uhr Gottesdienst zum Buß- und Bettag in der Versöhnungskirche Leipzig-Gohlis **07.12.** 14.30 Uhr Adventsfamiliennachmittag zum 2. Advent im Gemeindesaal **21.12.** 17.30 Uhr **Weihnachtsoratorium** Kantaten 1-3 in der Auferstehungskirche, Ausführende: Ulrike Richter, Sopran; Andrea Pitt, Alt; Sebastian Reim, Tenor; Michael Pommer, Baß; Chor der Gnadenkirche Wahren und Regionalchor; Kantorei der Auferstehungskirche; ein Orchester; Leitung: Christine Vogel

**STÄDTISCHES
BESTATTUNGSWESEN
LEIPZIG**

EIGENBETRIEB DER STADT LEIPZIG

Kompetente Hilfe im Trauerfall

Tag & Nacht ☎ 86 10 770

- Dienstleistung aus einer Hand -
Bestattung - Gärtnerei - Grabpflege
Filiale Nord: Berliner Str. 121
Internet: www.sbw-leipzig.de

der ANKER

Knopstr. 1, 04159 Leipzig
 (fon: 03 41/9 12 83 27 fax: 9 12 39 10)
 www.anker-leipzig.de
 e-mail: info@anker-leipzig.de

Programm

Oktober/November/Dezember

Jeden Di 20.00 Uhr **Kneipe live**, Eintritt frei!:
 21.10. FOUR ROSES (L.E.) Rock, 28.10. HoPe (HAL) Blues-Rock,
 04.11. KRAUSE DUO (L.E.) Rock, 11.11. TAKE IT NAKED (L.E.) Pop-Rock,
 18.11. E.T. – das Kneipenduo, 25.11. DON SIMON- light (L.E.) Rock, 02.12. JOE.F. (L.E.) Rock, 09.12. FOUR ROSES (L.E.) Rock, 16.12. TAKE IT NAKED (L.E.) Pop-Rock, 23.12. KRAUSE DUO (L.E.) Rock; **So 02.11.** 14.00 Uhr Seniorentanz mit ILKO NOKOLOV, **So 14.12.** 14.00 Uhr Weihnachtsfeier mit dem Duo 2 PLUS

12 Jahre ANKER e.V.

Sa. 08.11. ab 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr – 12 Jahre Kinder- und Jugendarbeit im ANKER - der ANKER e.V. stellt sich vor. Seit nunmehr 12 Jahren leistet der ANKER e.V. erfolgreiche Kinder- und Jugendarbeit. Eine Vielzahl von Freizeitangeboten stehen den Nutzern zur Verfügung. Dem großen Engagement der Mitarbeiter ist es zu verdanken, daß sich eine immer größere Zahl von Kindern und Jugendlichen in den Räumen der Einrichtung wohl fühlen. Damit sich noch mehr große und kleine Leute davon überzeugen können, laden wir alle am 08.11.03 herzlich zu uns in den ANKER ein. Ihr könnt die Fantasiebaustelle – Steckenpferd“ und die Modellbauwerkstatt besichtigen, aber auch Tanz und Theaterkurse stellen sich vor. Schaut mal vorbei und überzeugt euch von unserem bunten Angebot.

Angebote zur Vorweihnachtszeit

03.11.–07.11. 13.00–18.00 Uhr Basteln v. Adventskalendern, 17.11.–21.11. 13.00–18.00 Uhr weihnachtl. Bilder mit Märchenwolle kreieren, 24.11.–28.11. 13.00–18.00 Uhr Zweigsterne & Zapfenzweige basteln, 15.12.–19.12. 13.00–18.00 Uhr Kerzen gießen, Baumschmuck basteln

Kursangebote für Senioren

Fotokurs - Erlernen der Grundtechniken; Computerkurs - wie gehe ich mit dem PC um, verschiedene Programme, Internet; Handyschule für Neueinsteiger; Rhythmische Gymnastik & Aerobic; ESCRIMA – Selbstverteidigung; Literaturkurs; Sprachkurs; Seniorentheater; Töpferkurs.

HERBSTFERIEN- AKTIONEN im ANKER

Wir starten mit der Herbstferienfahrt nach Erfurt zum Kinderkanal vom **20.10-24.10.** **Mi 22.10.** 9.00 Uhr Besuch der Fa. Stahl – u. Blechbau Schubert GmbH in der Naumburger Str. 15-17, 16.00-18.00 Töpferkurs; Radtour zum Auensee – 15.00 Uhr; **Do 23.10.** 10.00 Uhr Fahrt nach Halle in's Salinebad, 10.00–12.00 Uhr Gewürz- u. Sandbilder basteln; **Fr 24.10.** Bauen von Kastendrachen 13.00 – 18.00 Uhr; 11.00 – 14.00 Klamotten aufpeppen; **Mo 27.10.** 10.00 Uhr Fotoexkursion in den Auenwald, **Di 28.10.** Entwickeln der Bilder aus der Fotoexkursion im Fotolabor, Di – Do; Bootsfahrt auf dem Karl-Heine Kanal (ab 12 J.) 10.00 Uhr; Besuch der Lamas-ranch 9.00 Uhr; **Mi 29.10.** Gestaltung mit Naturmaterialien 13.00 Uhr – 18.00 Uhr; **Do 30.10.** Besuch des Schulmuseums in Leipzig 10.00 Uhr; Besuch einer öffentlichen Theaterprobe im Theater der Jungen Welt („König Salz“)

Ständige Angebote: montags – freitags 14.00–20.00 Uhr Internet-Café; **Mo** 16.30 – 17.30 Uhr Kindertanz für Kids von 4 – 6 Jahre, 17.30 – 18.30 Uhr Kindertanz für Kids von 7 – 9 Jahre; 19.30 – 21.00 Uhr ESCRIMA – Selbstverteidigung ab 14 Jahre, **Di** 15.30 – 17.00 Uhr HipHop / Streetdance ab 12 Jahre; 17.00 – 18.00 Uhr HipHop / Streetdance ab 16 Jahre 18.30 – 17.30 Uhr HipHop / Latino Groove ab 16 Jahre; **Mi** 17.00 – 18.30 Uhr Jazzdance / Stepdance 11 – 15 Jahre **Do** 16.30 – 18.30 Uhr Theaterstudio für Kids ab 10 Jahre; **Fr** 16.00 – 17.00 Uhr Showdance für Kids ab 10 Jahre 17.00–18.00 Uhr Showdance für Teens ab 14 Jahre

Handyschule für Neueinsteiger

Die Handyschule im ANKER vermittelt allen Neueinsteigern in 5 Lektionen umfassende und fundierte Kenntnisse über den Umgang mit ihrem Mobiltelefon. Besondere Schwerpunkte bilden dabei die verschiedenen Speichermöglichkeiten von Rufnummern im Telefonbuch sowie das Verfassen, Senden und Empfangen von Kurzmitteilungen (SMS). Daneben werden den Teilnehmern hilfreiche Tips und Tricks verraten.

1.Kurs: 8.10.-5.11. jeweils Mittwoch 11.00-12.30 Uhr für Besitzer von Nokia Mobiltelefonen

2.Kurs: 12.11.-17.12. jeweils Mittwoch 11.00-12.30 Uhr für Besitzer von Siemens-Mobiltelefonen, Kosten: pro Kurs (5 Lektionen) 50,- Euro, auch für Nutzer anderer Handytypen.

Für alle Veranstaltungen können Sie sich jederzeit im ANKER unter Tel. 9 12 83 27 melden.

Bibliothek Möckern 
 in der Axis-Passage,
 Tel. 9 01 37 64
 geöffnet: täglich von 10–18 Uhr

Heute möchten wir Sie wieder einmal auf eine Veranstaltung in unserer Bibliothek aufmerksam machen. Sigrid Constantin, eine Autorin, die 1934 in Wuppertal geboren wurde, liest am **06.11.2003** in der Bibliothek Möckern. Sie stellt ihr Buch „**Rajasthan – Traumland Indiens**“ vor. Sie bereiste dieses Land in einem ROTEL-Bus (ein rollendes Hotel) und beschreibt turbulente und stille Szenen ihrer Reise. Sie lässt sich dabei mit aufrichtigem Interesse auf die fremde Kultur ein.

Sigrid Constantin greift in ihren Büchern die verschiedensten Themen auf. Es sind Erfahrungsberichte aus ihrem Leben. Die Titel „Single wider Willen“ und „Wenn der Partner stirbt“ sind Beispiele dafür. Aber auch Weihnachtsgeschichten „Als Oma ein kleines Mädchen war“ und Vorlesegeschichten „Von Kinderstreichen und Hasenabenteuern“ gehören zu ihrem schriftstellerischen Schaffen

Am **05.11.2003** stellt Sie Ihr Buch „**Anna und Frederik**“ in der Bibliothek Mockau vor. Hier geht es um ein Thema, das fast völlig verschwiegen wird, über die Sexualität und Liebe im Alter. Ein scheinbar „peinliches“ Thema. Warum nur?

Wir laden Sie herzlich zu den Buchlesungen ein, Eintritt frei:

„Rajasthan – Traumland Indiens“ am Donnerstag, dem **06.11.2003, 17.00 Uhr in der Bibliothek Möckern**

„Anna und Frederik“ am Mittwoch, dem **05.11.2003, 18.00 Uhr in der Bibliothek Mockau**, Essener Str. 102, 04357 Leipzig

Korina Kilian

vom Team der Bibliothek Möckern

Das FrauenTechnikZentrum Leipzig e.V.
 Grassistraße 12 - 04107 Leipzig

bietet folgende Kurse an:

- Ab 28.10. 17.00 Uhr Kurs „**Internet von A bis Z**“, 20 Unterrichtsstunden.

- Ab 05.11. 17.00 Uhr Kurs „**Bildbearbeitung mit Foto-Paint 8.0**“, 30 Unterrichtsstunden.

- Ab 06.11. 8.30 Uhr Kurs zum Thema „**PC-Grundlagen und Windows 2000**“
 Unsere offene Computertube in der 2. Etage, Raum 206 ist wie folgt geöffnet:

Mo–Do 8.00–16.00 Uhr; Fr 8.00–12.00 Uhr. Sie können hier kostenfrei unter Anleitung aber ebenso selbständig üben bzw. Ihre Fähigkeiten im Umgang mit dem MS-Office Paket 2000 festigen oder vervollständigen.

Neu: Internetzugang vorhanden.

Weitere Infos und Anmeldung unter Tel.: 0341/5 64 74 12; Fax: 5 64 74 13.


Charlotte Meentzen
KRÄUTERVITAL KOSMETIK GmbH
Dresden
Made in Germany

Kosmetik & med. Fußpflege
Helga Hegewald

Cöthner Str. 49 · 04155 Leipzig
Tel.: 0341 / 5 64 27 20


Alles für das Wohl der Füße.

Reinigungsservice
für Praxis und Büro

Andreas Böttger
Büro: Toskastraße 34c
04159 Leipzig
Tel./Fax: 0341/ 918 76 81
Funk: 0178/ 640 71 91

- kostenlose Beratung
- Grundreinigung
- Teppichnassreinigung
- PVC-Belag-Beschichtungen
- Fenster- u. Rahmenwäsche
- Intervallreinigung
- Bauendreinigung
- Nassreinigung von Lamellenvorhängen vor Ort


nach Hausfrauenart

UNABHÄNGIGES
VERSICHERUNGSBÜRO
Gisela Sandring

Pferdnerstr. 10 · 04159 Leipzig
Tel.: 4 61 22 87 · Fax: 4 68 42 81
Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung
Überteuerte Verträge? - Es geht preiswerter!


HAHN
ELEKTRONIK
SERVICE

BERATUNG · HANDEL · REPARATUR

- Fernseh- und Rundfunkgeräte
- Videorecorder
- Sat Receiver
- Verkabelung

Mo - Fr 9 - 12 und 14 - 17 Uhr
Mo und Do 14 - 18 Uhr

Linkelstraße 22 · 04159 Leipzig
Tel./Fax 0341 / 461 18 68


JENS KOBER
RAUMAUSSTATTER

Innungs- und
Meister-
betrieb 

Ausmessen, Beratung und Ausführung
im Objekt- und Privatbereich

- ◆ **Fußbodenbeläge** Verkauf
- ◆ **Gardinienservice** Neuanfertigung
- Verlegeservice
- Änderung
- ◆ **Polstermöbel** Neuanfertigung
- ◆ **Sonnenschutzanlagen** Vertikallamellen
- Reparatur
- Jalousien

Tel.: (034207) 73600 · Funk: (0171) 4843544
Gartenstraße 20 · 04509 Radefeld

IHR ZWEITSCHLÜSSEL


Haus für Sicherheit

Toskastr. 4 · 04159 Leipzig
Tel./Fax 90 14 107


Querstraße zur Georg-Schumann-Straße
gegenüber Q1-Tankstelle

Gesund und Fit mit Aloe Vera

1. Starten Sie jetzt als Berater im Direktvertrieb (NM). Ausführliche Infos für 5,00 € (Selbstkosten) – es lohnt sich!
2. Informieren Sie sich gratis über Anwendungsgebiete u. Produkte (z.B. Allergien, Asthma, Hautkrankheiten)

Unser Team aus Möckern freut sich auf Ihren Anruf/ Fax/ Mail:
Torsten Müller, Tel.: 0341/ 9125389
Falk und Gesine Jeikowski,
Fax: 0341/2004935
Jörg Seidel, email:
info@aloe-vera-leipzig.de



Im Wohnpark
„Am alten Wasserturm“
Ihr

Friseur-Eck
Anne
Inh. A.-M. Fabian
www.Leipziger-Stadtinfo.de

Rufnummer
4 61 95 20

- Damen-, Herren- u. Kinderfrisuren
- Relaxen im Solarium
- Haarverdichtung
- Haarverlängerung

Öffnungszeiten:
Mo geschlossen
Di bis Fr 9-20 Uhr


Buchfinkenweg 1, 04159 Leipzig

Garten & Haus
Hartmut Lattig
o.k. 

Winterdienst
Garten- und Grundstückspflege • Zimmerpflanzen-,
Balkonpflanzen- und Kübelpflanzenpflege
häusliche Reinigung nach 'Hausfrauenart' • Grabpflege

Arnikaweg 6
04159 Leipzig
Tel./Fax 0341/4 61 39 01

SENIORENSERVICE
GOHLIS

Inhaber: **Thomas Ohnsorge**
Fahrdienst 

Krankentransporte sitzend Rollstuhlgerichtet alle Klassen
Gruppenfahrten bis 7 Fahrgäste
Großraumfahrzeug/klimatisiert/Nichtraucher

- Hauswirtschaft
- Botengänge
- Essenversorgung


04155 Leipzig · Breitenfelder Straße 40
Telefon 0341 / 5 90 29 90 · 0172 / 3 41 38 87

Hauskrankenpflege
Schwester
Sylvia Ohnsorge


Zugelassen für alle Kassen
seit 1991


Breitfelder Str. 38/40 · 04155 Leipzig · Tel. 0341 / 59 02 990
Grenzstraße 37 · 04435 Schkeuditz · Tel. 03 42 04 / 1 27 00

Internet: www.s-ohnsorge.de
Gebührenfrei 0800 5902 980*
***Montag - Freitag 9.00 - 17.00 Uhr**